



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**
<http://www.deutschersportclubrichmond.com>

VEREINSZEITUNG NEWSLETTER

Edition 1 / Ausgabe 171
April 2023

Kommende Veranstaltungen /upcomming Events : 2023

April 29	General Membership Meeting	American Legion, Varina	2 – 6.30 p.m.
June 10 or 11	Brandermill Spring Picnic	Holiday Park, Brandermill	12 – 5 p.m.
August 19	Sommernacht's Fest	Stienen Residence	4 – 10 p.m.
October 20	Oktoberfest	Dominion Event Park, Doswell	6 - 11 p.m.
October 21	Oktoberfest	Dominion Event Park, Doswell	3 - 11 p.m.
November 11	Kappenfest	American Legion, Varina	2 - 8 p.m.
December 17	Christmas Party	American Legion, Varina	2 - 5 p.m.

From the President's Desk:

Liebe Mitglieder und Freunde!

In diesem Monat versenden wir den Newsletter etwas früher, um alle daran zu erinnern, zur jährlichen General Membership Meeting (GMM) zu kommen. Im letzten Newsletter sind uns zwei Fehler unterlaufen. Das GMM-Treffen wurde für den 29. April angekündigt (was korrekt ist). Auf dem Flyer stand jedoch, dass das Treffen am 24. sei.

Die Generalversammlung findet von 14:00 bis 18:30 Uhr statt.

Ich möchte die Gelegenheit nutzen, um alle wissen zu lassen, wie wichtig diese Versammlung ist. Zunächst werden die Vorstandsmitglieder über die Aktivitäten des vergangenen Jahres berichten und einige Pläne für die Zukunft diskutieren. Dies ist auch die Gelegenheit für neue Mitglieder, einige Empfehlungen vorzuschlagen, die unsere Aktivitäten verbessern könnten.

Contact information:

Präsident / President: Hans STIENEN, Tel.: 804-451-4344, Email: hans.stienen@comcast.net
Vizepräsident / Vice President: Viktoria MOERSCH-DRAKE, Tel.: 804-720-2503, Email: tierdok97@yahoo.com
Mitglieder-Betreuung: / Membership secretary: Helga PEARSON, Tel.: 804-723-5970, Email: jimnhelga@msn.com
Geselligkeitsdirektor / Social Director: Anne BORAAS, Tel.: 804-883-6790, Email: AFBoraas@gmail.com
Redaktion: / editor: Ursula MOERSCH, 804-720-1027, Email: umoersch@yahoo.com

/2



Deutscher Sportclub
Richmond, VA

- Nach der formellen Versammlung haben wir unsere jährliche Wahl. Jeder, der daran interessiert ist, Mitglied des DSC-Vorstands zu werden, wird ermutigt, dies zu tun. Wenden Sie sich dazu einfach an den Wahlvorsitzenden Peter Trenkner (804-795-1602). Sie sollten dies bis spätestens Montag, den 24. tun.

Bisher haben wir folgende Kandidaten:

Hans Stienen - Interim President - only
Viktoria Drake, Vice President
Marianne Raymond, Secretary
Andrea Mills, Treasurer
Anne Boraas, Social Director
Helga Pearson, Membership Secretary
Doug Kountz, Music Director
Hans Majko, Sports Director
Equipment Manager - vacant
Ursula Moersch, Press Secretary
Sonny Cecil, member at large
Pat Chandler, member at large
two member at large position - vacant

Wir können durchaus mehr als einen Kandidaten für eine Stelle haben.
Wenn Sie eine andere Person als Sie selbst nominieren, stellen Sie sicher,
dass diese die Nominierung auch annimmt.

- Mein Dank geht an Helga, die viel telefoniert hat. Daher haben die meisten Mitglieder ihren Beitrag bereits bezahlt. Ich möchte diejenigen, die dies noch nicht getan haben, daran erinnern, ihren Beitrag so bald wie möglich zu bezahlen.
- Hier einige Informationen, die Mitglieder des Gesangvereins Virginia und des Deutschen Sportclubs interessieren könnten:

Beide Vereine sind bekanntlich stolz darauf, die deutsche Kultur im Großraum Richmond zu fördern. Fakt ist auch, dass beide Vereine viele Mitglieder haben, die kein Deutsch sprechen. Ich kommuniziere jetzt mit mehreren Deutschlehrern, die bereit sein könnten, einen Deutschkurs einzurichten, der Interessenten Deutsch in Konversation beibringen würde. Ich bitte diese Lehrer, mir mitzuteilen, was der beste Ansatz ist. Sobald wir zu einer Einigung kommen, werde ich sie mit Ihnen teilen. Wir werden dann festlegen, wo die Kurse durchgeführt werden und wie lange ein solcher Kurs dauern würde. Die Kosten hängen davon ab, wie viele Personen sich anmelden. Ich glaube, dass dies eine großartige Gelegenheit für unsere Mitglieder ist, von denen viele große deutsche Namen haben, etwas Deutsch zu lernen. Bitte kontaktieren Sie mich bei Interesse.

Ich hoffe, viele von Ihnen bei dem Treffen zu sehen.

+++++

- This year we are sending out the Newsletter a little early to remind everyone to come to the annual General Membership Meeting. In the last newsletter we made two mistakes. The GMM meeting was announced to be on the 29th of April (which is correct). However, the flyers stated that the meeting is on the 24th. The meeting will be from 2:00 pm to 6:30 pm.
- I would like to take the opportunity to let everyone know how important this meeting is. First of all, the Board members will report on the activities of the last year, and discuss some of the plans for the future. It is also the opportunity for new members to make some recommendations that could enhance our activities.
- After the formal meeting we have our annual election. Anyone who is interested to become a member of the DSC Board of Directors is encouraged to do so. All you must do is contact the election Chairman Peter Trenkner (804-795-1602). You should do this no later than Monday the 24th.

So far, we have the following candidates:

Hans Stienen - Interim President - only
Viktoria Drake, Vice President
Marianne Raymond, Secretary
Andrea Mills, Treasurer
Anne Boraas, Social Director
Helga Pearson, Membership Secretary
Doug Kountz, Music Director
Hans Majko, Sports Director
Equipment Manager - vacant
Ursula Moersch, Press Secretary
Sonny Cecil, member at large
Pat Chandler, member at large
two member at large position - vacant

We can certainly have more than one candidate for a position.

If you nominate someone other than yourself, make sure that they accept the nomination.

- Thanks to Helga, who made a lot of phone calls, so that most members have already paid their dues. I thank Helga and the members.
I would also like to remind those who have not yet done so to pay their dues as soon as possible.
- Here is some information that may interest members of the Gesangverein Virginia and the Deutscher Sportclub.

It is a well-known fact that both clubs pride themselves on furthering the German culture in the greater Richmond area. It is also a fact that both clubs have a lot of members who cannot speak any German. I am now communicating with several German teachers who may be willing to set up a German course that would teach conversational German to those who are interested. I am asking these teachers to let me know what the best approach is. As soon as we come up with agreement, I will share it with you. We will then determine where to conduct the classes and how long such a course would take. The cost will depend on how many people sign up. I believe that this is a great opportunity for our members, many who have great German names, to learn some German. Please contact me if you are interested.

I hope to see many of you at the meeting.

Mit besten Grüßen / Sincerely,

Hans

- 4 -

Ausserdem / also :

Mittlerweile habe ich eine Schallplattensammlung von nahezu 500 Platten. Viele von diesen Schallplatten wurden von den Angehörigen verstorbener Mitglieder gespendet.

Wer sich eine oder mehrere Platten ausleihen möchte, um diese von Platte auf CD aufzunehmen, kann sich jederzeit an mich wenden. Eine Liste der Schallplatten kann man nach telefonischer Absprache oder email von mir erhalten.

+++++

I have a record album collection of nearly 500. Many of those records were donated by deceased member's families.

Anyone who would like to borrow any of those records to record them to CD's can contact me. The records are available. The list of all records can be obtained from me by telephone arrangement or email.

Hans

***our websites: www.deutschersportclubrichmond.com or
www.Richmondoktoberfestinc.com***

Bitte besucht unsere Webseiten. Dort findet Ihr nicht nur viele interessante Informationen sondern auch unsere Fotogalerie mit Bildern unserer Veranstaltungen sowie die Kopien unserer Vereinszeitung.

Solltet Ihr etwas hinzufügen wollen oder feststellen, dass etwas nicht richtig ist, dann last uns das bitte wissen. Vielen Dank vorab für Eure Hilfe.

+++++

Please, visit the DSC web sites. It offers many interesting information and includes a photo gallery with pictures of our events, and copies of previous newsletters.

If you have any suggestions or find something that is incorrect, please let us know. Thanks upfront for your help.

- 5 -

Wir *gratulieren* allen Mitgliedern, die in diesem Monat **Geburtstag haben /
Congratulations to all, who have their **birthday** this month:**



Springtime bouquet
from Original Watercolor by our Member
Joseph Serinot

Richard	Adams	04/05
Rhonda	Ballner Sr.	04/05
Karl	Schlebusch	04/08
Cabell	Hatchett	04/13
Valerie	Ballner Jr.	04/16
Monika	Mayfield	04/21
Michaele	Doyel	04/25

*Natürlich gratulieren wir auch all denjenigen, deren **Geburtstag**
wir nicht in unseren Unterlagen haben.*

+++++

*Of course, we also congratulate all those whose **birthday** we do not have.
Keep in mind month/date of your birthday can always be provided to our
Membership Secretary.*



Generalversammlung / General Membership Meeting 2023

on

April 29th

at the American Legion
at 8088 Recreation Road, Varina, VA 23231

!! Dinner will be "Potluck" !!

(Bring your favorite dish – the club provides Chicken)

Doors open: 2:00 p.m.

Social Hour: 2:00 to 3:00 p.m.

Dinner: 3:00 – 4:00 p.m.

Business Meeting: 4:00 – 6:30 p.m.

- *Honoring the deceased members,*
- *Awards*
- *Election of officers and Board Members*

We encourage club members to become candidates for the various positions.

If you are interested in becoming a candidate for the Board, please contact the Election chairperson, Peter Trenkner, (804-795-1602).



**DEUTSCHER SPORTCLUB
GERMAN-AMERICAN SPORTSCLUB
RICHMOND – VIRGINIA**

<http://www.deutschersportclubrichmond.com>



AUFNAHMESCHEIN / MEMBERSHIP APPLICATION

Name: _____ Date: _____

Adresse/Address: _____

Stadt/City: _____ Postleitzahl/Zip Code: _____

Telefon/Phone Number: _____

1. Familien Aufnahme/Family Application:

Geburtsort/Place of Birth (husband): _____ Geburtstag/Birthday: _____

Geburtsort/Place of Birth (wife): _____ Geburtstag/Birthday: _____

Email Address: _____

2. Individuelle Aufnahme/Individual Application:

Geburtsort/Place of Birth: _____ Geburtstag/Birthday: _____

Email Address: _____

3. Geworben durch/Recommended By/Internet:

4. Club Newsletter: E-mail _____ / Mail _____

(Only members without an email address will receive their newsletter via mail.)

Grund warum ich Mitglied werden moechte:

Reason for wanting to become a member:

Neue Mitglieder (Familien Aufnahme und Individuelle Aufnahme) zahlen eine einmalige Aufnahmegebuehr von \$20.00. Der Jahresbeitrag betraegt \$40.00. Senioren (65 oder aelter), registrierte Studenten, und active Soldaten zahlen \$25.00.

Applicants (Family Application and Individual Application) pay a one-time application fee of \$20.00. The yearly membership fee is \$40.00. Seniors (65 or older), registered students, and soldiers on active duty pay \$25.00.

Mitglieder anderer deutscher Vereine in Virginia, bei denen fuer unsere Mitglieder keine Antragsgebuehr erhoben wird, sind beim DSC von der einmaligen Antragsgebuehr ebenfalls befreit.

Applicants, who are members of other German social clubs in Virginia, which clubs would reciprocate and not request an application fee should a DSC club member seek membership into their organization, do not have to pay the one-time application fee.

**Please make your check payable to the DSC and mail application form to:
Andrea Mills, 3001 Fox Chase Dr., Midlothian VA 23112**